卑斐路旅館
BELLVILE ROOMS
261 Hastings St E.
Vancouver, B C

▲歡迎旅僑
本旅館開設於喜市定街東二百六十一號地方高潔光綫明朗有暖氣龍熱水常便今爲廣招徠擴充生意計其最平者每日收銀五毫每星期與長住者另議望華友光顧喊綫矢磨四七五二一〇

本旅館主人啟

在雲埠開設卅多年
大小時欵鐘鏢

兼辦各國名廠
珍鑽玉五貓石
珠石器彩眼
喊線矢磨八〇六九
QUONG CHINCO
39 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

存心軒曹統新
（本軒通訊處）
C. T. SUN
900 Temple Street
Los Angeles, Cal., U. S. A.

外埠批發總行
丸散目錄
來函取閱便寄
救急良方

本軒近數年來對於僑胞之愚顧本軒膏丹丸散較人宗者例有扣折今特再申明凡購買藥品滿五元者九折滿十元者八折俱照目錄原價扣折收現商家長期代理另議

雲哥永安藥房
華埠
鋪在片咁街門牌三拾貳號 電話（詩慶）二四〇四
司理人楊金樹啟

選辦各省地道藥材
自製各項膏丹丸散

參茸大補腎丸每盒五元第一神效痔瘺散每罐一元存心軒藥房照茲字求取皮膚水八罐祈由郵寄下以應急用是倚前蒙付來數罐經各親友用過均滿意謂確能治一切皮膚百病云此所以再字求取也
E. William, 670 Main St. Bridgeport, onn

每兩二元五
料四元
十元正

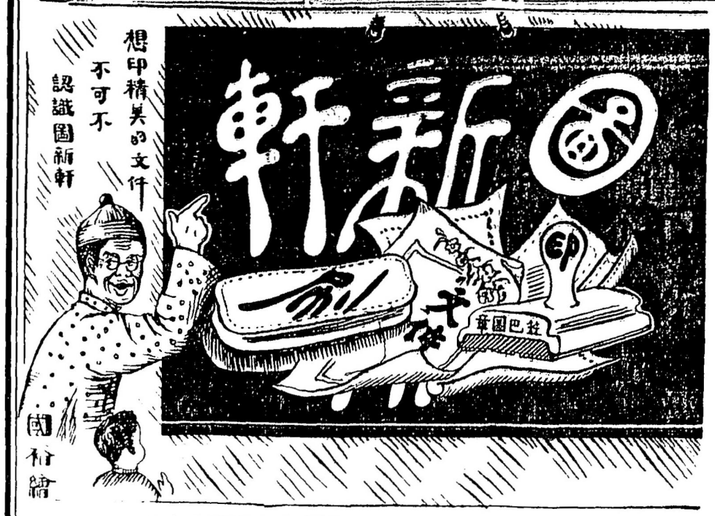
◎◎神效脚腫丸
弟前染脚部浮腫帶痛履醫無功偶遇曹君子然逃及曹統新先生醫藥良妙幷以丸散良方合集見示於余因知先生有脚腫丸脚腫水發售乃即函購一料服用之後腫痛俱消至今無復發之患真良藥也
Chung Lee 22 Thompson St.
Barry Dock, S. Wales, England

◎◎遠年頭痛幸醫痊
弟染久年頭痛之症四時發作苦楚難當自藥備嘗毫無功効近見報載四人北架氏亦患此症請曹統新先生治愈因特將症狀函求曹先生治理蒙按加發藥付來照單用藥頭痛立止至今數月未見復發於此可知曹先生良醫良藥名不虛傳矣
Chas. Yen 1124 Jon Ast Ave, Astoria, L. I., N. Y.

◎◎頑痰咳嗽有良方
讓染頑痰咳嗽之症已逾半年服藥雖多頑症如故飲食難入夜睡不安羣醫束手未得其策幸得友人介紹即函求曹統新先生代爲設法蒙即付藥到來照信服藥不數日而頑症盡愈設若早知先生必不致如此受苦也感激之餘特申於報
旅威省江西讓白
am ing, 731 Penn Ave., Sheboygan, Wis,

◎◎疳濁一齊消
曹統新先生鑒敬者敝友前染白濁鹹疳諸症曾函求先生治理蒙寄來茶劑藥丸等照交敝友應用後鹹疳白濁兩者俱消先生如此良醫妙藥弟知之久矣前弟在企連李巴埠餐館之時屢用先生之藥皆能收效至此次友人初欲用西醫藥針治理弟勸其不可務宜請曹先生施以中藥爲佳後果能收功全愈數月亦無再發對我言不勝感佩
順請
醫安
旅美洛市炳冷余均中上言
Quan On Chong o. 319-5th t Rock Springs, Wyo

◎◎患頑痰難醫者請看
鄙人操業衣館食燥熱之物過多以致喉間不得自然常被頑痰阻塞固結難化雖曾請西醫割之亦難收効故函求統新先生醫治蒙寄來化痰丸及化痰水武藥照單服後果見有功頑痰既化精神倍佳可見先生之神醫妙藥也
曹起華謹白
Harry Tso, 5052 W Madison t hicago, Ill.



圖章程本印備函索即

營業四特色
字粒玲瓏
排版雅觀
取價低廉
交件迅速

HO SUN HING CO.
258½ Pender St. E.
Vancouver B. C. Phone Sey. 1113

立業務
司理林啓

曹理先時理今順
頑先痰鄙
設先夜讓
取觀
交速

遠年頭痛幸醫痊
弟染久年頭痛之症四時發作苦楚難當自藥備嘗毫無功効近見報載四人北架氏亦患此症請曹統新先生治愈因特將症狀函求曹先生治理蒙按加發藥付來照單用藥頭痛立止至今數月未見復發於此可知曹先生良醫良藥名不虛傳矣
Chas. Yen 1124 Jon Ast Ave, Astoria, L. I., N. Y.

◎◎頑痰咳嗽有良方
讓染頑痰咳嗽之症已逾半年服藥雖多頑症如故飲食難入夜睡不安羣醫束手未得其策幸得友人介紹即函求曹統新先生代爲設法蒙即付藥到來照信服藥不數日而頑症盡愈設若早知先生必不致如此受苦也感激之餘特申於報
旅威省江西讓白
am ing, 731 Penn Ave., Sheboygan, Wis,

◎◎疳濁一齊消
曹統新先生鑒敬者敝友前染白濁鹹疳諸症曾函求先生治理蒙寄來茶劑藥丸等照交敝友應用後鹹疳白濁兩者俱消先生如此良醫妙藥弟知之久矣前弟在企連李巴埠餐館之時屢用先生之藥皆能收效至此次友人初欲用西醫藥針治理弟勸其不可務宜請曹先生施以中藥爲佳後果能收功全愈數月亦無再發對我言不勝感佩
順請
醫安
旅美洛市炳冷余均中上言
Quan On Chong o. 319-5th t Rock Springs, Wyo

◎◎患頑痰難醫者請看
鄙人操業衣館食燥熱之物過多以致喉間不得自然常被頑痰阻塞固結難化雖曾請西醫割之亦難收効故函求統新先生醫治蒙寄來化痰丸及化痰水武藥照單服後果見有功頑痰既化精神倍佳可見先生之神醫妙藥也
曹起華謹白
Harry Tso, 5052 W Madison t hicago, Ill.

◎◎五鞭補腎丸
腎虧陽痿 遺精遺溺
耳聾鳴 耳吼流水
腰背骨痛 血弱氣虛 試服一料

每兩二元五
料四元
十元正

◎◎養心生血丸
此丸主治 常多小小
兩耳聾鳴 體疲欲睡
神情不爽 頭暈眼花
目睛無力 視物帶矇 重症亦愈

小半料 二元五
全料 五元

◎◎皮膚止癢解毒水
恍佛無定 心跳怔忡
麻痺如風 四肢凍冷
皮膚血毒 頑癬疥癩 花柳餘毒
痕癢不止 血癬等屬 徵力擦搽 收效神速

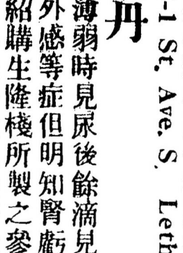
每瓶一元二五
打十二元五

◎◎皮膚妙藥 首推存心
存心軒大藥房鑒前蒙付來貴軒皮膚藥水數罐今已用盡神效異常其功用確與貴軒所言相符真皮膚萬藥中之仙露也茲寄來再寄四罐祈早日惠來以備不時之需爲盼
江劍海字上
harleston Miss,

秘製經驗膏丹丸散
壯陽煖腎遺少丸每盒統每盒統
龜鹿滋陰丸每瓶帳
補腎壯陽酒每瓶帳
駝蛤蚧大補藥水每瓶帳
夜夢遺精強心丸每盒蛩
無夢滑精鞕筋丸每盒帳
專治久年虛濁丸每盒蛩
小腸氣痛斷根丸每瓶帳
心腹痛無價金丹每瓶蛩
消痛心胃痛藥水每瓶蛩
化痰順氣止咳丸每瓶蛩
久咳傷症順氣丸每盒統
跌打接骨續魂丸每盒統
跌打吊泰止痛膏每張統
各項丸散未能備錄欲知其詳函索目錄

生隆棧參茸鞭補腎丸
祈蛇二鞭藥酒每罐一元半 腰痛獨步藥水每罐一元

駝名參茸鞭補腎丸
此丸壯陽健腎補腦添精當治思勞色慾傷虛百損以救五勞七傷形神俱困等症方用參茸三鞭魚膠鹿乾等配製而成其功用滋腎水養心血補腦髓壯筋骨扶元陽潤肌膚爲補腎獨步之品其功效神奇出人意外請看下列證書便知其概矣
價目 大盒五元 小盒貳元伍 郵費自備

保證書

KWONG LEE YUEN
35 CARRAD AVE-NIAGARA FALLS

◎▲恭頌良醫
趙邦立醫士雅鑒恭啟者弟因手部起一種風濕歷有十餘載每逢天時變動伸屈痛甚屢請中西醫治無效故特將症繕告幸得醫士對症施藥及祈蛇二鞭藥酒飄濕追風膏等照訓服用果然藥到回春近今數月不見復發巨擘良醫實有華陀再生之術謹登數言以作銘謝特介紹有同病者早離苦海耳
旅列必珠埠恩平塘面村人弟曾毓森頌
Arlington Cafe 320-1 St. Ave. S. Lethbridge Alta.

◎▲補腎仙丹
鄙人因先天不足體魄薄弱時見尿後餘滴見色鄙洩纖血腰痛耳鳴頭眩眼花時患外感等症但明知腎虧所致遍求醫藥治我無效幸蒙友人介紹購生隆棧所製之參茸三鞭補腎丸二盒照單服食精神倍加再服一盒患病掃除良醫禪力足稱仙丹特賀片言爲此丹保證海外僑梓有患斯症者知所問津焉
旅卑詩省台山西溪人弟黃智瑤上
Mr. G Baird B & B. Foreman C.P.R. Shuswap B. C.

◎▲花柳幸逢仙術
生隆棧大藥局鑒敬啟者弟前染花柳惡毒之症經已數年所食各種丸散總無功效昨因事歸國訪醫調治亦客見好的但難以收效今者由唐返埠不料餘毒復發遍身毒粒痕癢不堪適友人指導購服生隆棧所製之（花柳扶元搜毒酒 及用連消痧疔外治水）數罈果見內攻外應今已告痊不見復作可知其藥泡製有方實爲僑胞濟世之幸福特敬數言并代表揚
旅加屬二埠台山筋坑人李樹弟恭頌

新到唐山鮮明各種瓜仁菜米發客
超邦立統理內外全科花柳運症專家
電話（詩慶）Phone Sey.
Sang Lung Ja 96 Pender St W

黃龍章專醫雲紅癍血瘡花柳腳科
總代理 金利源 GIM LEE YUEN LTD.
75-77 PENDER ST. EAST VANCOUVER B.C.

淨糯米粉
新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價
五磅廿四磅市
一百磅十五元五毛
百磅十五元五毛
壹打一元六毛
英崙尤魚鹽山糯米粉發行
Fairville, N. B. Can.
Virgin Hem Fish Co

麥其崙洗衣刷
紅雲血瘡丸
此症之由來皆由多之所致也此症發於血肉間初起如粟粒漸大如豆色紅痛癢不堪破後流血水膿血不止久而不愈此丸散其紅雲血瘡丸每料二十元
水腫立消丸
每料十元
此丸去水不能蝕肉肉不能蝕水雖腫如鼓腹大如甕之症皆能消去水腫之症初起有針孔大小流水不止漸大如錢久而不愈此丸散其水腫立消丸每料十元
久白濁丸
每料十元
此丸散治男子腎虛陽痿精冷不能行動不能出精或出精過少或精清如水或精出不止或夢遺滑精小便頻數或小便白濁如米泔或如絲如髮或如膏如糊或如塊如粉或如豆渣或如魚腦或如蛙卵或如蝌蚪或如蠶蛹或如蚯蚓或如蛔蟲或如蛇蟠或如蛇蛻或如蛇皮或如蛇鱗或如蛇骨或如蛇肉或如蛇血或如蛇膽或如蛇尾或如蛇頭或如蛇眼或如蛇口或如蛇牙或如蛇舌或如蛇毒或如蛇涎或如蛇氣或如蛇腥或如蛇臭或如蛇味或如蛇形或如蛇色或如蛇聲或如蛇動或如蛇靜或如蛇行或如蛇走或如蛇飛或如蛇躍或如蛇鳴或如蛇叫或如蛇哭或如蛇笑或如蛇怒或如蛇喜或如蛇憂或如蛇思或如蛇慮或如蛇驚或如蛇恐或如蛇懼或如蛇愛或如蛇惡或如蛇欲或如蛇貪或如蛇嗔或如蛇癡或如蛇慢或如蛇疑或如蛇見或如蛇聞或如蛇嗅或如蛇味或如蛇觸或如蛇法或如蛇意或如蛇識或如蛇根或如蛇塵或如蛇劫或如蛇空或如蛇有或如蛇無或如蛇生或如蛇滅或如蛇去或如蛇來或如蛇坐或如蛇臥或如蛇住或如蛇異或如蛇滅或如蛇度或如蛇一切苦厄或如蛇舍利弗或如蛇摩訶或如蛇般若或如蛇波羅或如蛇蜜多或如蛇心經
癍痧神効丸
每料十元
此症之由來皆因感受時行疫癘之氣而發出癍痧或出於頭面或出於手足或出於胸腹或出於背脊或出於四肢或出於全身或出於內臟或出於外皮或出於筋骨或出於血脈或出於氣分或出於營分或出於衛分或出於表裏或出於上焦或出於中焦或出於下焦或出於三焦或出於膀胱或出於大腸或出於小腸或出於胃或出於脾或出於肺或出於心或出於肝或出於膽或出於腎或出於命門或出於丹田或出於氣海或出於血海或出於膻中或出於中脘或出於關元或出於氣衝或出於帶脈或出於任脈或出於督脈或出於衝脈或出於陰蹻或出於陽蹻或出於陰維或出於陽維或出於奇經八脈或出於十二經絡或出於五臟六腑